Stockholms universitet

Betygskriterier

TTA646, Översättning och samhälle, 7,5 hp

Fastställda av institutionsstyrelsen vid Institutionen för svenska och flerspråkighet 2026-05-06.

Gäller fr.o.m. ht 2026.

Förväntade studieresultat

För godkänt resultat på kursen ska studenten kunna:

1. redogöra för och diskutera hur översättning verkat som språkformande kraft i det svenska samhället
2. redogöra för och diskutera skillnader och likheter på den svenska marknaden för skönlitterär översättning respektive facktextöversättning
3. diskutera etiska frågor relaterade till översättare och översättning.

Betygskriterier

På kursen ges något av betygen A, B, C, D, E, Fx, F. Det slutliga betyget på kursen sätts genom viktning, där förväntat studieresultat 1 utgör 30 %, förväntat studieresultat 2 10 % och förväntat studieresultat 3 60 % av kursens betygsunderlag. Gängse avrundningsregler tillämpas. Studenten måste ha lägst betyg på samtliga förväntade studieresultat samt uppfyllt kurskraven för att bli godkänd på kursen.

	1. … redogöra för och diskutera hur översättning verkat som språkformande kraft i det svenska samhället.	**2. … redogöra för och diskutera skillnader och likheter på den svenska marknaden för skönlitterär översättning respektive facktextöversättning.**	**3. … diskutera etiska frågor relaterade till översättare och översättning.**
E	Studenten visar i flera fall förmåga att redogöra för och diskutera hur översättning verkat som språkformande kraft i det svenska samhället.	Studenten visar i flera fall förmåga att redogöra för och diskutera skillnader och likheter på den svenska marknaden för skönlitterär översättning respektive facktextöversättning.	Studenten visar i flera fall förmåga att diskutera etiska frågor relaterade till översättare och översättning.
D	Studenten visar i många fall förmåga att redogöra för och diskutera hur översättning verkat som språkformande kraft i det svenska samhället.	Studenten visar i många fall förmåga att redogöra för och diskutera skillnader och likheter på den svenska marknaden för skönlitterär översättning respektive facktextöversättning.	Studenten visar i många fall förmåga att diskutera etiska frågor relaterade till översättare och översättning.
C	Studenten visar i de flesta fall förmåga att redogöra för och diskutera hur översättning verkat som språkformande kraft i det svenska samhället.	Studenten visar i de flesta fall förmåga att redogöra för och diskutera skillnader och likheter på den svenska marknaden för skönlitterär översättning respektive facktextöversättning.	Studenten visar i de flesta fall förmåga att diskutera etiska frågor relaterade till översättare och översättning.
B	Studenten visar nästan genomgående förmåga att redogöra för och diskutera hur översättning verkat som språkformande kraft i det svenska samhället.	Studenten visar nästan genomgående förmåga att redogöra för och diskutera skillnader och likheter på den svenska marknaden för skönlitterär översättning respektive facktextöversättning.	Studenten visar nästan genomgående förmåga att diskutera etiska frågor relaterade till översättare och översättning.

A	Studenten visar genomgående förmåga att redogöra för och diskutera hur översättning verkat som språkformande kraft i det svenska samhället.	Studenten visar genomgående förmåga att redogöra för och diskutera skillnader och likheter på den svenska marknaden för skönlitterär översättning respektive facktextöversättning.	Studenten visar genomgående förmåga att diskutera etiska frågor relaterade till översättare och översättning.
Fx	Studentens redogörelse för och diskussion av hur översättning verkat som språkformande kraft i det svenska samhället är i flera fall bristfällig.	Studentens redogörelse för och diskussion av skillnader och likheter på den svenska marknaden för skönlitterär översättning respektive facktextöversättning är i flera fall bristfällig.	Studentens diskussion av etiska frågor relaterade till översättare och översättning är i flera fall bristfällig.
F	Studentens redogörelse för och diskussion av hur översättning verkat som språkformande kraft i det svenska samhället är i många fall bristfällig.	Studentens redogörelse för och diskussion av skillnader och likheter på den svenska marknaden för skönlitterär översättning respektive facktextöversättning är i många fall bristfällig	Studentens diskussion av etiska frågor relaterade till översättare och översättning är i många fall bristfällig